

**Problem**  
**Problem**  
**Problème**  
**Problema**



**Gestaltung einer Skulptur.**  
**Vom Rohzustand bis zur fertigen Skulptur**

**Creating a sculpture.**  
**From its initial stages to the finished sculpture**

**Création d'une sculpture.**  
**De la matière brute jusqu'à la sculpture finie**

**Creazione di una scultura.**  
**Dal primo abbozzo sino alla scultura finita**

**Lösung**  
**Solution**  
**Solution**  
**Soluzione**



Skulpturform aufzeichnen.  
Drawing the shape of the sculpture.  
Dessiner la forme de la sculpture.  
Disegnare la forma della scultura.



Form nachschneiden mit Maschine Rotoset mit biegsamer Welle NA 7 und Handstück FH 7 mit Diamant Frässtift L 8/415 NC.  
Cutting the form with Rotoset and flexible shaft NA 7 and handpiece FH 7 with diamond milling points L 8/415 NC.  
Découper les contours en utilisant le Rotoset à arbre flexible NA 7 et le porte-outils FH 7 avec la pointe en diamant L 8/415 NC.

Rifilare la forma con la macchina Rotoset con albero flessibile NA 7 e portautensile FH 7 con punta di fresa a diamante L 8/415 NC.



Ausfräsen mit Welle NA 7, Handstück FH 7 und konischem Diamantfräser L1010 NC.

Milling out with shaft NA 7, handpiece FH 7 and conic diamond milling cutter L 1010 C.

Fraiser en utilisant l'arbre NA 7, le porte-outils FH 7 et la fraise conique en diamant L 1010 NC.

Fresare con albero NA 7, portautensile FH 7 e fresa conica a diamante L 1010 NC.



Nachfräsen zur Vertiefung mit Welle NA 4, Handstück FH 4 und baumförmiger Diamantfräse H 0510 NC.

Re-milling for depression with shaft NA 4, handpiece FH 4 and tree-shaped diamond milling cutter H 0510 NC.

Fraiser de nouveau pour évider en utilisant l'arbre NA 4, le porte-outils FH 4 et la fraise ramifiée en diamant H 0510 NC.

Fresare a finire in profondità con albero NA 4, portautensile FH 4 e fresa a diamante a forma d'albero H 0510 NC.

**Vorteile**  
**Advantages**  
**Avantages**  
**Vantaggi**



- Ermüdungsfreies Arbeiten dank optimalem Leistungsgewicht
- Stufenlose Drehzahlregelung von 11 000 bis 25 000 U/Min.
- Tachoregelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Überlast-Schutzschalter verhindert Ankerschäden
- Selbstabschaltende Kohlebürsten verhindern Kollektorschäden
- Hohe Flexibilität durch unterschiedliche Handstücke zu leistungsstarkem Antriebsmotor
- Rascher und Problemloser Werkzeugwechsel

- Prevents operator fatigue due to favorable power/weight ratio
- Tacho variable speed selector from 11 000 – 25 000 min<sup>-1</sup>
- Tacho variable speed selector for constant speed
- Overload cut-off fitted as standard
- With automatic cut-out carbon brushes to prevent commutator damage
- Various handpieces for the high power drive ensure high flexibility
- Swift and easy tool change

- Travail sans fatigue grâce au poids très réduit par rapport aux performances
- Vitesse variable progressive de 11.000 à 25.000 t/min<sup>-1</sup>
- Électronique d'asservissement tachymétrique fournissant une vitesse de travail constante
- Interrupteur de surcharge de protection monté en série
- Balais de charbons à coupure automatique pour éviter tout endommagement du collecteur
- Une flexibilité accrue grâce aux différents porte-outils pour le puissant moteur d'entraînement
- Changement d'outil facilité et rapide

- Lavoro senza fatica grazie ad una favorevole relazione peso/prestazioni
- Velocità a regolazione continua da 11 000 a 25 000 g/min
- Elettronica di regolazione
- Interruttore antisovraccarico montato di serie per evitare danni al rotore
- Spazzole di carbone ad autospegnimento per impedire danni al commutatore
- Grande flessibilità grazie a svariati portautensili inseribili su motore potente
- Cambio facile e rapido degli utensili

**Rotoset 25-R**

Typ Type Type Tipo	Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée Potenza	Volt	Bestell-Nr. Part No. No. de com. Codice
Rotoset 25 R	1000 W	230 V/50 Hz	110 152
Rotoset 25 R	1000 W	110 V/ 50/60 Hz	110 151

Biegsame Wellen Flexible Shafts Abres flexibles Albero flessibile	Bestell-Nr. Part No. No. de commande Codice
NA 4 x 1250 DIN 10/G 22	30 002 02
NA 7 x 2000 DIN 10/G 22	49 790 01

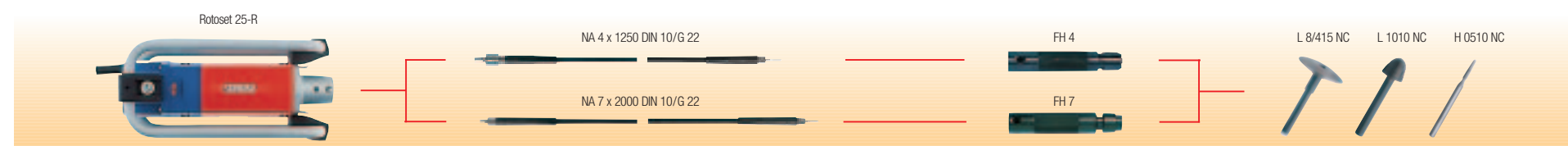
Handstücke Handpieces Porte-outils Impugnatura	Bestell-Nr. Part No. No. de commande Codice
FH 4 (6 mm)	57 570 01
FH 7 (6 mm)	49 530 01

**Diamant Frässtifte für Granit DFG/Diamand polishing milling pins DFG/  
Pointes de polissage en diamant pour DFG/Punti di lucidatura in diamante DFG**

Typ Type Type Tipo	Form Forme Forma	Abmessung Size Measure Dimensioni	Schaft Shank Tige Gambo	Bestell-Nr. Part No. No. de commande Codice
A 1512 NC	Kugel/Balls/Sphère/Sfera	15 x 12 mm	6 mm	909 016
F 1513 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	15 x 13 mm	6 mm	909 017
T 15/1013 NC	Trapez/Trapezoids/Trapèze/Trapezio	11/23 x 40 mm	6 mm	909 019
L 1512 NC	Kegel/Bevel/Cône/Cono	15 x 12 mm	6 mm	909 020
B 2003 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	20 x 3 mm	6 mm	909 021
B 2002 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	20 x 1,8 mm	6 mm	909 022
B 3002 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	30 x 1,8 mm	6 mm	909 023
B 4002 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	40 x 1,8 mm	6 mm	909 024
B 5002 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	50 x 1,8 mm	6 mm	909 025
B 6002 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	60 x 1,8 mm	6 mm	909 026
B 7502 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	75 x 1,8 mm	6 mm	909 027

**Diamant Frässtifte für Marmor/Diamand milling points for marble/Pointes en diamant pour marbre/Punte a diamante per marmo**

Typ Type Type Tipo	Form Forme Forma	Abmessung Size Measure Dimensioni	Schaft Shank Tige Gambo	Bestell-Nr. Part No. No. de commande Codice
L 0212 NC	Kegel/Bevel/Cône/Cono	2 x 12 mm	3 mm	909 046
L 0207 NC	Kegel/Bevel/Cône/Cono	2 x 7 mm	3 mm	909 047
H 0310 NC	Baumform/Shape/Forme de construction/Forma albero	3 x 10 mm	3 mm	909 048
H 0510 NC	Baumform/Shape/Forme de construction/Forma albero	5 x 10 mm	3 mm	909 049
A 0105 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	1 x 5 mm	3 mm	909 050
A 0305 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	3 x 5 mm	3 mm	909 051
A 0307 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	3 x 7 mm	3 mm	909 052
A 0510 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	5 x 10 mm	3 mm	909 053
F 0202 NC	Kugel/Balls/Sphère/Sfera	2 x 2 mm	3 mm	909 054
F 0404 NC	Kugel/Balls/Sphère/Sfera	4 x 4 mm	3 mm	909 055
F 0505 NC	Kugel/Balls/Sphère/Sfera	5 x 5 mm	3 mm	909 056
F 0606 NC	Kugel/Balls/Sphère/Sfera	6 x 6 mm	6 mm	909 028
F 1010 NC	Kugel/Balls/Sphère/Sfera	10 x 10 mm	6 mm	909 029
A 1010 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	10 x 10 mm	6 mm	909 030
A 0835 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	8 x 35 mm	6 mm	909 061
T 9/7 x 10 NC	Trapez/Trapezoids/Trapèze/Trapezio	9/7 x 10 mm	6 mm	909 032
L 1010 NC	Kegel/Bevel/Cône/Cono	10 x 10 mm	6 mm	909 033
B 2002 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	20 x 2,2 mm	6 mm	909 034
B 5502 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	50 x 2,2 mm	6 mm	909 035
L 0625 NC	Kegel/Bevel/Cône/Cono	6,5 x 25 mm	6 mm	909 036
L 0815 NC	Kegel/Bevel/Cône/Cono	8 x 15 mm	6 mm	909 037
T 0805 NC	Trapez/Trapezoids/Trapèze/Trapezio	8 x 5 mm	6 mm	909 038
B 1002 NC	Scheibe/Disc/Disque/Disco	10 x 2 mm	6 mm	909 039
F 0808 NC	Kugel/Balls/Sphère/Sfera	8 x 8 mm	6 mm	909 040
A 0815 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	8 x 15 mm	6 mm	909 041
A 1010 NC	Zylinder/Cylinders/Cylindre/Cilindro	10 x 10 mm	6 mm	909 042
H 0815 NC	Baumform/Shape/Forme de construction/Forma albero	8 x 15 mm	6 mm	909 043
H 0611 NC	Baumform/Shape/Forme de construction/Forma albero	6,5 x 11 mm	6 mm	909 044
L 8/415 NC	Kegel flach/Flat bevel/Cône plat/Cono	8 x 4 x 15 mm	6 mm	909 045







# Abrasive expert.

**SUHNER**

# Abrasive expert.

**SUHNER**



-  **Nutzen Sie die kostenlose Vor-Ort-Beratung.**
-  **Ask for free consulting and demonstration on your premises.**
-  **N'hésitez pas à solliciter nos conseils gratuits sur place.**
-  **Richiedete la nostra consulenza gratuita con dimostrazioni pratiche sul posto.**

**Schweiz/Switzerland**  
**SUHNER Abrasive Expert AG**  
 Postfach 199  
 CH-5201 Brugg  
 Phone 056/464 28 80  
 Fax 056/464 28 31  
 www.abrasive-expert.ch  
 e-mail: info@saeag.ch

**Deutschland/Germany**  
**OTTO SUHNER GmbH**  
 Postfach 10 41  
 D-79701 Bad Säckingen  
 Phone 07761/557-0  
 Fax 07761/557-190  
 www.suhner.de  
 e-mail: info@suhner.de

**Österreich/Austria**  
**SUHNER SU-matic**  
 Handelsgesellschaft mbH  
 Walküregasse 11/1  
 A-1150 Wien  
 Phone 01/587 16 14  
 Fax 01/587 48 19  
 www.suhner.at  
 e-mail: info@suhner.at

**Indien/India**  
**SUHNER India Pvt. Ltd.**  
 Plot No. 235 U2  
 Bommasandra Industrial Area  
 Bangalore 562 158  
 Phone 080 78 31 108  
 Fax 080 78 31 109  
 e-mail:  
 biroffice@suhnerindia.com

**Mexico**  
**SUHNER Productos Industriales**  
 Mexicanos, S.A. de C.V.  
 APDO Postal 125 – C.P. 76800  
 San Juan del Rio, QRO., Mexico  
 Phone 427/239-78  
 Fax 427/281-08  
 www.suhner.com.mx  
 e-mail: suhner@prodigy.net.mx

**Italien/Italy**  
**SUHNER Italia Spa**  
 Via Filotti 2a  
 I-24123 Bergamo  
 Phone 035/22 06 98  
 Fax 035/22 59 65  
 035/23 89 89  
 www.suhner.it  
 e-mail: info@suhner.it

**Frankreich/France**  
**SUHNER France S.A.**  
 3ter, Rue Parmentier – BP 98  
 F-94140 Alfortville  
 Phone 01 49 77 62 90  
 Fax 01 49 77 62 39  
 www.suhner.fr  
 e-mail: suhner.france@wanadoo.fr

**USA/Canada**  
**SUHNER Industrial Products Corp.**  
 Hwy. 411 S/Suhner Drive  
 P.O. Box 1234  
 Rome, GA 30162-1234  
 Phone 706/235 80 46  
 Fax 706/235 80 45  
 www.suhnerusa.com  
 e-mail: abrasivexpert@suhnerusa.com

**Australien/Australia**  
**SUHNER Australia Pty. Ltd.**  
 5/5 Vuko Place  
 Warriewood, NSW 2102  
 Phone 02/99 13 21 44  
 Fax 02/99 13 98 15  
 www.suhner.com.au  
 e-mail: suhner@tpgi.com.au

**Grossbritannien/Great Britain**  
**SUHNER U.K. Ltd.**  
 Unit No. 1  
 Pool Road Business Center  
 Nuneaton CV 10 9AQ  
 Warwickshire UK  
 Phone 02476 384 333  
 Fax 02476 384 777  
 e-mail: suhner.uk@btconnect.com



**Stein:** Gestaltung einer vertieften, steingefrästen Plastik



**Stone:** Creation of a milled sculpture



**Pierre:** création de formes évidées, fraisées dans la pierre



**Pietra:** creazione di basso rilievo

